



**BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI**

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ**

**BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY**

**Број: ЈН2-01-07.1-763-7/20.
Сарајево, 15.04.2020. године.**

Канцеларија за разматрање жалби БиХ, рјешавајући по жалби понуђача "ДаниалС" д.о.о. Тешањ заступан од стране пуномоћника Санел Незирић, адвокат из Сарајева, изјављена против Одлуке о избору најповољнијег понуђача број: 02-14-4-5750-7/20. од 06.03.2020. године, у поступку јавне набавке моторног возила за посебне намјене, уговорног органа ФБиХ Кантон Сарајево Министарство унутрашњих послова Управа полиције, на основу члана 104. и члана 111. Закона о јавним набавкама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ" број: 39/14 од 19.05.2014. године) и члана 193. став 2. Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ" број: 29/02., 12/04, 93/09. и 41/13.) на сједници Вијећа одржаној 15.04.2020. године донесено је

Р Ј Е Ш Е Њ Е

Жалба се усваја.

Поништава се акт уговорног органа ФБиХ Кантон Сарајево Министарство унутрашњих послова Управа полиције

- Одлука о избору најповољнијег понуђача број: 02-14-4-5750-7/20. од 06.03.2020. године.**

Предмет се враћа уговорном органу на поновни поступак.

Уговорни орган ФБиХ Кантон Сарајево Министарство унутрашњих послова Управа полиције обавезује се да понуђачу "ДаниалС" д.о.о. Тешањ заступан од стране пуномоћника Санел Незирић, адвокат из Сарајева, надокнади трошкове поступка у износу од 240,00 КМ+17% ПДВ што износи 280,80 у року од 15 дана од дана пријема овог рјешења.

Усваја се захтјева жалиоца/понуђача "ДаниалС" д.о.о. Тешањ заступан од стране пуномоћника Санел Незирић, адвокат из Сарајева, за поврат средстава уплаћених на име накнаде за покретање жалбеног поступка у износу од 7.500,00 КМ.

О б р а з л о ж е њ е

Уговорни орган покренуо је поступак јавне набавке моторног возила за посебне намјене који је објавио на Порталу јавних набавки, број обавјештења: 16475-1-1-97-3-100/19. од 29.10.2019. године и исправка обавјештења број: 16475-1-1-97-8-116/19. од 27.12.2019. године.

Понуђач "ДаниалС" д.о.о. Тешањ заступан од стране пуномоћника Санел Незирић, адвокат из Сарајева поднио је жалбу без броја од 23.03.2020. године, која је запримљена код овог органа 01.04.2020. године, против Одлуке о избору најповољнијег понуђача број: 02-14-4-5750-7/20. од 06.03.2020. године, у поступку јавне набавке моторног возила за посебне наміјене, уговорног органа ФБиХ Кантон Сарајево Министарство унутрашњих послова Управа полиције.

Жалилац је своју жалбу засновао на следећим жалбеним наводима:

1. Уговорни орган је у образложењу Одлуке број: 02-14-4-5750-7 од 06.03.2020. године на страници 2. навео следеће: "Понуда понуђача "ДаниалС" д.о.о. Тешањ се одбацује у складу са чланом 68. став (1) и став (4) тачка (и) Закона, јер понуда није потпуна и не испуњава захтјеве из тендерске документације, односно из разлога што достављени документи према члану 48. и 49. Закона нису достављени на начин прописан тендерском документацијом.". У Записнику о прегледу и оцјени понуда број: 02-14-4-5750-6 од 24.02.2020. године, под тачком 6. Анализе достављене понуде понуђача "ДаниалС" д.о.о. Тешањ наведено је: "Наиме, према тендерској документацији понуђачи су били дужни понудити возило које испуњава следеће карактеристике: у погледу мотора 270-290 ХП/198-213 KW, док према подацима достављеним на страни 59/113. понуде, односно преводу на страни 76/113., наведена карактеристика износи 440 КС, док снага у KW није видљива у достављеним подацима". Оваква оцјена уговорног органа је неправилна. Наиме, у погледу података о снази мотора, понуђач је на страни 59., односно 76., каталога доставио податак о максималној излазној снази мотора, која је означена на 440 КС, што је јединица мјере која се користи једнако као и јединица мјере у KW, па је неправилна одлука уговорног органа да не прихвата означавање снаге мотора у коњским снагама, а имајући у виду чињеницу да је и чак и општепознато и лаички да се снага мотора на једнак начин означава у коњским снагама, односно у киловатима, тако да омјер увијек значи: омјер коњске снаге и киловата $1 \text{ KW} = 1.359 \text{ КС}$. Тако да је у коначници понуђач доказао да нуди мотор снаге како је захтјевао уговорни орган, односно у распону од 198 до 213 KW, па се понуда не може одбацити само из разлога што снага мотора није изражена у КС.

2. У Записнику о прегледу и оцјени понуда од 24.02.2020. године, под тачком 6., на страни 4. се наводи: "Тражен је технички захтјев "Мотор покрећу минимално двије 12-V 175 Ah батерије", док је у понуди наведено 24 V, 120 A Алтернатор". Наиме, овакав Закључак и оцјена уговорног органа је неправилна. Наиме, жалилац је у погледу ове техничке карактеристике доставио Анекс 3. на страни 33. до 51. па је тако на страни 43/13. у документу Матрица усаглашености видљиво под тачком 1. да овај понуђач нуди производ који између осталог садржи технички захтјев да мотор покреће минимално двије 12-V 175 Ah батерије док је уговорни орган оцјену ове техничке карактеристике вршио на темељу достављеног каталога који је уопштен и који има информативни карактер, а како би се видео изглед возила и друге карактеристике док није цијенио понуду у смислу стварно понуђених карактеристика како је то овај понуђач понудио на страни 33. до 51. односно на страни 86. до 113. гдје је жалилац јасно дефинисао и доказао да нуди производ који има захтјевану техничку карактеристику да мотор покрећу минимално двије 12- V 175 Ah батерије.

3. У истом Записнику под тачком 6., на страни 4. се наводи: "Тражен технички податак: камера, горња задња и предња страна за поглед са задње и предње стране. Десна и лијева страна возила за бочне погледе, док је наведено у понуди "једна фиксна камера за поглед страга". Наиме, овакав Закључак и оцјена уговорног органа је неправилна. Наиме, жалилац је у погледу ове техничке карактеристике доставио Анекс

3. на страни 33. до 51. па је тако на страни 45/13. под тачком 8. и 9. у документу МАтрица усаглашености видљиво да овај понуђач нуди производ који између осталог садржи технички захтјев да камера, горња задња и предња страна за поглед с азадње и предње стране док је уговорни орган оцјенио ове техничке карактеристике вршио на темељу достављеног каталога који је информативног карактера, а из којег се види изглед возила и друге карактеристике, док није цијенио понуду у смислу стварно понуђених карактеристика, док није цијенио понуду у смислу стварно понуђених карактеристика како је то овај понуђач понудио на страни 33. до 51. односно на страни 86. до 113. гдје је жалилац јасно дефинисао и доказао да нуди производ који има захтјевану техничку карактеристику: камера, горња задња и предња страна за поглед са задње и предње стране.

4. У истом Записнику под тачком 6., на страни 4. се наводи и сљедећа ставка: "Тражен технички податак 10-систем за заштиту од пожара на возилу. Количина: Мин: 9 јединица/на крову, у понуди наведено 5 млазница". Наиме, овакав закључак и оцјена уговорног органа је неправилна. Наиме, жалилац је у погледу ове техничке карактеристике доставио Анекс 3. на страни 33. до 51. па је тако на страни 46/13. под тачком 12. у документу Марица усаглашености видљиво да овај понуђач нуди производ који између осталог садржи технички захтјев за 10-систем за заштиту од пожара на возилу, количине: мин. 9 јединица/на крову, у понуди је наведено 5 млазница док је уговорни орган оцјену ове техничке карактеристике вршио на темељу достављеног каталога који је информативног карактера, а из којег се види изглед возила и друге карактеристике, док није цијенио понуду у смислу стварно понуђених карактеристика како је то овај понуђач понудио на страни 33. до 51. односно на страни 86. до 113. гдје је жалилац јасно дефинисао и доказао да нуди производ који има захтјевану техничку карактеристику 10-систем за заштиту од пожара на возилу, количине: мин: 9 јединица/на крову, у понуди наведено 5 млазница.

Дакле, везано за жалбени навод под 2., 3., 4., уговорни орган је вршио оцјену понуде према достављеним брошурама на страни 52. До 85. Иако се радило о брошурама које су информативног карактера и служе само као презентација односно да купац стекне увид како производ оријентационо изгледа, а обзиром да се ради о производу који се ради на већ познатим платформама али са посебним карактеристикама јер се свако возило засебно поручује односно поједини дијелови возила се накнадно уграђују овисно о захтјеваним карактеристикама.

5. У Записнику о прегледу и оцјени понуда од 24.02.2020. године, Комисија је на страни 4. Закључила сљедеће: "Понуђачи су према тачки 12. Тендерске документације били дужни доставити као доказ испуњавања услова техничке и професионалне способности "Детаљне техничке податке понуђене опреме, каталожка документација или други еквивалентан документ, у коме морају бити видљиви сви подаци наведени у техничким карактеристикама из Анекса II.

(...)

Каталожку документацију понуђач "ДаниалС" д.о.о. Тешањ је доставио на страни 52-85/113. понуде у којој су наведени поједини технички подаци за возило, између осталог и снага мотора и руги претходно наведени технички подаци који нису у заданом распону наведеном у тендерској документацији. Понуђач је уз понуду приложио и техничке податке из Анекса II тендерске документације. Подаци из Анекса представљају основ за израду понуде и не представљају тачне податке возила већ су наведени у распону у комесе могу кретати техничке вриједности. С обзиром да су понуђачи били дужни доставити прецизне податке за опрему која је предмет понуде према претходно наведеном техничком захтјеву, Комисија је утврдила да у

достављеном документу на страни 86-90 нису прецизно наведени сви технички подаци тражени тендерском документацијом. У поменутом документу нису прецизно наведен сљедеће карактеристике, већ су наведене у распону у коме се могу кретати из ТД: Резервоар за воду од 5000 l до 6000 l, резервоар за сузавац од 55 до 60 , резервоар за пјену од 80-85 l, резервоар за боју 60-65 l. Према томе наведени документ није прихватљив. Из изложеног каталошког документа који се односи на марку и тип возила из обрасца за цијену понуде (које је и наведено у Анексу II Обрасца за цијену понуде), се не може утврдити да возило испуњава све карактеристике, те постоји несклад између каталошког документа на страни 52-85 и документа на страни 86-90 понуде, јер подаци наведени у претходном пасусу нису усаглашени са подацима из каталошког документа". И у овом дијелу одлука уговорног органа је неправилна. Наиме, сам уговорни орган је у техничкој спецификацији поставио захтјев:

- 2-резервоар
- Резервоар за воду: мин. 5000 литара мах. 6000 литара
- Резервоар за сузавац: 55-60 литара
- Резервоар за пјену: 80-85 литара
- Резервоар за боју: 60-65 литара

Материјал:

- Резервоар за воду, галванизиран
- Резервоар за сузавац, нахрђајући челик
- Резервоар за пјену, нехрђајући челик
- Резервоар за боју нехрђајући челик
- Аутоматски систем за пуњење сукције.

Жалилац у својој понуди, а с обзиром на то да се ради о возилима специјалне намјене која се производе серијски и немају каталоге који одређују прецизне карактеристике из серијске производње, већ се возила раде намјенски по нарудби, па је за велики број техничких карактеристика тих возила могуће испунити више захтјева у смислу распона, па је тако између осталог жалилац и понудио да може испоручити возило које има резервоар за воду како је уговорни орган и захтјевао од 5000 l до 6000 l, затим резервоар за сузавац који ће бити у распону од 55 до 60, резервоар за пјену од 80-85 l, резервоар за боју 60-65 l, било на начин да ће сам уговорни орган одредити прецизно запремину ових резервоара, било да ће сам понуђач испоручити резервоар у овом опсегу, а што је суштински са захтјевима уговорног органа, па се понуда не може из тог разлога одбацити, односно оцијенити да је достављена супротно захтјевима уговорног органа, јер је управо понуда у цјелости идентична захтјеву уговорног органа, односно распону који је уговорни орган оставио у техничкој спецификацији, па је потпуно јасно да је уговорни орган у овом дијелу понуду жалиоца морао оцијенити прихватљивом. Управо достављени подаци из понуде указују да су техничке карактеристике возила у цјелости као оне које захтјева уговорни орган у техничкој спецификацији. Стога сматрамо да је уговорни орган неправилно оцијенио понуду понуђача "ДаниалС" д.о.о. Тешањ у дијелу оцјене техничке спецификације.

6. Надаље, жалилац истиче како понуда изабраног понуђача "КМ Траде" д.о.о. Високо није прихватљива, а из разлога што је дио докумената из понуде потписао директор друштва Нихад Машић, док је изјава, као што су изјаве из члана 45., 47., и 52., дао Кукољац Алмир. Кукољац Алмир је директор пословне јединице Мостар, Коњиц и Бихаћ, а поменуте изјаве је дао у своје име, а не у име директора друштва, а што је супротно одредбама Закона о јавним набавкама. Наиме, ради се о изјавама које се изричито дају за конкретни уговорни орган и у конкретном поступку јавне набавке, па је потпуно неприхватљиво да се прихвате изјаве које је дао упосленик фирме "КМ

Траде" д.о.о. Високо који је директор пословних јединица Мостар, Коњиц и Бихаћ, а не директор друштва, а посебно у смислу давања изјава из члана 45., 47. и 52. Закона о јавним набавкама, јер се ради о изјавама које може дати искључиво овлаштено лице, јер само овлаштено лице може знати да ли је у некој ситуацији или односу који су прописани члановима 45., 47. и 52. Закона о јавним набавкама. Осим тога, како је то видљиво из достављених изјава, лице Кукољац Алмир изјаве из члана 45., 47. и 52. Закона о јавним набавкама је дао у своје име и у својству упосленика "КМ Траде" д.о.о. Високо-директор РЈ Мостар, Коњиц и Бихаћ, а не као пуномоћник законског заступника МАшић Нихада. Стога је и овај дио понуде изабраног понуђача неправилан, односно понуда није достављена у складу са Законом о јавним набавкама.

7. Уговорни орган је погрешно оцијенио понуду изабраног понуђача и из разлога што није примјенио једнак третман код оцјене техничких карактеристика, па је тако на страници 83. до 93. у дијелу техничке спецификације за главни водени топ изабрани понуђач навео да водени топ има домет максимално 50 m, али није прецизирао који је то максимални домет, па уколико уговорни орган није прихватио распон резервоара "од-до" без јасне одреднице о количини резервоара код понуђача "ДаниалС" д.о.о. Тешањ, онда је уговорни орган примјењујући начело једнаког третмана на исти начин требао оцијенити и понуду понуђача "КМ Траде" д.о.о. Високо у дијелу техничке спецификације која се односи на домет воденог топа.

Жалилац тражи од овог органа да жалбу усвоји и поништи оспоравани акт уговорног органа, а актом број: ЈН2-01-07-1-763-5/20. од 08.04.2020. године, захтјева поврат накнаде за покретање жалбеног поступка у износу од 7.500,00 КМ.

Уговорни орган је актом број: 02-14-4-5750-11. од 30.03.2020. године заједно са ијашњењем доставио је овом органу документацију потребну за одлучивање по предметној жалби.

Прије него што се упустио у мериторно одлучивање, овај орган је приступио провјери формалних предпоставки за улагање жалбе, које морају бити испуњене на страни жалилаца, како би се уопште приступило њеном рјешавању, а односе се на условљене предпоставке у складу са чланом 109. Закона о јавним набавкама, односно на допуштеност, благовременост и изјављеност од овлаштене особе.

Жалба је благовремена, допуштена и изјављена од овлашћеног лица.
Жалба је основана.

Овај орган је размотрио жалбе и стање у спису, те утврдио следеће неспорне и релевантне чињенице:

- Одлуком број: 02-14-4-5750 од 28.10.2019. године, покренут је поступак јавне набавке возила за посебне намјене, чија је процјењена вриједност 850.000,00 КМ без ПДВ-а;
- Тендерском документацијом број: 02-14-4-5750/19. од 27.12.2019. године, прописани су услови и поступак предметне набавке,
- Према Записнику о прегледу и оцјени понуда број: 02-14-4-5750-6 од 24.02.2020. године на вријеме је стигло двије прихватљиве понуде;
- Одлуком о избору најповољнијег понуђача број: 02-14-4-5750-7. од 06.03.2020. године, за најповољнијег понуђача изабран је "КМ Траде" д.о.о. Високо, чија понуда је износила 845.000,00 КМ без ПДВ-а.

Полазећи од **првог жалбеног навода** овај орган је увидом у предметну тендерску документацију утврдио да је уговорни орган Анексом III Образац за цијену понуде, под тачком Мотор захтјевао 270-290 HP/198-213 KW.

Као доказ захтјеваног уговорни орган је тачком 12. подтачка Техничка и професионална способност у поступку набавке робе (члан 49. Закона) захтјевао да понуђачи доставе детаљне техничке податке понуђене опреме, каталошка документација или други еквивалентни документ у коме морају бити видљиви сви подаци наведени у техничким карактеристикама из Анекса II.

Увидом у понуду жалиоца овај орган је утврдио да је исти доставио следећу документацију:

- на страни 12.-20. доставио Анекс III Образац за цијену понуде, у коме је наведено да нуди моторно возило за посебне намјене произвођача Отокар Отомотив Ве Savunma Sanayi A.S., тип: IS V Water cannon variant BH.
- На страни 52-68. понуде, каталог произвођача Отокар на енглеском језику, чији превод је извршен од стране сталног судског тумача за енглески језик Лејла Бешлагих Садиковић и исти чини саставни ди понуде на страни 69-85.
- На страни 86.-90. понуде Технички подаци понуђеног моторног возила.

Увидом у достављени каталог произвођача Отокар, овај орган је утврдио да је у истом у тачки 1.3. Механички системи наведено следеће:

- Интерцилиндрични морот са 6 цилиндара, Турбо пуњени
- Максимална излазна снага 440 кс, максимални обртни момент 2100 Nm.
- Мотор је погодан за рад са дизелом који има ниво 5 Еуро са адблуге дефинисаним у складу са Еуро емисијским стандардима.

У вези предње наведеног уговорни орган се изјашњава да: "Возило које је жалилац навео на страни 12. понуде снаге мотора 440 КС не спада у задани распон из техничких спецификација, те као такво не задовољава захтјеве уговорног органа у том погледу, јер знатно одступа од постављених параметара. Понуђач је био дужан понудити возило из категорије од 270 до 290 КС. С обзиром да је у тендерској документацији било наведено да су понуђачи дужни доставити документ којим доказују све постављене захтјеве и жалилац је био дужан да сачини понуду према тендерској документацији и да упише све податке возила, како је било захтјевано. Посматрање наведеног захтјева као општепознатог с обзиром да је био задан у тендерској документацији, би представљало повреду Закона о јавним набавкама, будући да је понуђач могао исти уписати и прерачунати. Посматрајући наведени технички захтјев максималне снаге мотора, прерачунат у KW или у наведеним мјерама исти свакако није у оквиру тражене категорије/снаге мотора наведене у техничким подацима из Анекса III.

Имајући у виду предње наведено овај орган не спори да је жалилац податке о снази мотора доставио у мјерној јединици КС, док је уговорни орган захтјевао у KW, али како се мјерна јединица КС (коњске снаге) да прерачунати у мјерну јединицу KW (киловат), то је уговорни орган требао да изврши провјеру истих, те на основу провјерених и утврђених података у том дијелу прихвати или одбије понуду жалиоца. **Жалбени навод је основан.**

Полазећи од другог жалбеног навода овај орган је увидом у предметну тендерску документацију утврдио да је уговорни орган Анексом III Образац за цијену понуде захтјевао под ставком Подаци о возној платформи да мотор покрећу минимално двије 12-V 175 Ah батерије.

Као доказ захтјеваног уговорни орган је тачком 12. подтачка Техничка и професионална способност у поступку набавке робе (члан 49. Закона) захтјевао да понуђачи доставе детаљне техничке податке понуђене опреме, каталожна документација или други еквивалентни документ у коме морају бити видљиви сви подаци наведени у техничким карактеристикама из Анекса II.

Увидом у понуду жалиоца овај орган је утврдио да је исти доставио следећу документацију:

- на страни 12.-20. доставио Анекс III Образац за цијену понуде, у коме је наведено да нуди моторно возило за посебне намене произвођача Отокар Отомотив Ве Savunma Sanayi A.S., тип: IS V Water cannon variant BH.
- На страни 33-41. понуде Матрица усаглашености произвођача Отокар на енглеском језику, чији превод је извршен од стране сталног судског тумача за енглески језик Лејла Бешлагих Садиковић и исти чини саставни ди понуде на страни 42-50.
- На страни 52-68. понуде, каталог произвођача Отокар на енглеском језику, чији превод је извршен од стране сталног судског тумача за енглески језик Лејла Бешлагих Садиковић и исти чини саставни ди понуде на страни 69-85.
- На страни 86.-90. понуде Технички подаци понуђеног моторног возила.

Увидом у достављени каталог произвођача Отокар, овај орган је утврдио да је у истом у тачки 1.4.7. Електронски систем наведено 24 Volti, 120 A Алтернатор.

У вези наведеног уговорни орган се изјашњава да: "Снага мотора је наведена као 440 КС на више мјеста и за наведени тип мотора се користи "24 V, 120 A Алтернатр", а не како је тражено техничким подацима из анекса III 12-V 175 Ah батерије".

Имајући у виду предње наведено овај орган цијени да жалилац приликом достављања своје понуде није поступио на начин како је то уговорни орган захтјевао. Наиме, из достављене документације се не види да возило које жалилац нуди посједује 12-V 175 Ah батерије. Неприхватљив је став жалиоца у вези достављеног каталог издатог од произвођача Отокар, те истиче да је исти само информативног карактера, док документ Матрица усаглашености садржи захтјевани податак и да је то релевантан документ за оцјену понуђених техничких података возила који нуди. Такође, овај орган констатује неусаглашеност докумената достављених у понуди, а који служе у сврху доказивања техничких карактеристика понуђеног предмета набавке, конкретно документа Матрица усаглашености издата од стране произвођача Отокар и каталога понуђеног производа издатог од стране произвођача Отокар. Овај орган констатује да је одредбама члана 57. став 1. Закона о јавним набавкама прописано да се приликом припреме понуде кандидат/понуђач придржава захтјева и услова из тендерске документације, па је тако и жалилац био у обавези да своју понуду достави у складу са захтјевом уговорног органа, односно да достави каталог или други еквивалентни документ у коме морају бити видљиви сви прецизни и недвојбени подаци о техничким карактеристикама возила. Жалилац је у својој понуди доставио каталог произвођача Отокар и акт Матрица усаглашености који садрже контрадикторне податке. Жалилац је

био у обавези да на јасан, несумњив начин достави техничке податке захтјеваоног возила, а што у конкретном није случај, па је жалбени навод неоснован.

Полазећи од **трећег жалбеног навода** овај орган је увидом у предметну тендерску документацију утврдио да је уговорни орган Анексом III Образац за цијену понуде захтјевао под ставком остале камере захтјевао да позиција буде горња стражња и предња страна за поглед са стражње и предње стране. Десна и лијева страна возила за бочне погледе.

Као доказ захтјеваоног уговорни орган је тачком 12. подтачка Техничка и професионална способност у поступку набавке робе (члан 49. Закона) захтјевао да понуђачи доставе детаљне техничке податке понуђене опреме, каталожна документација или други еквивалентни документ у коме морају бити видљиви сви подаци наведени у техничким карактеристикама из Анекса II.

Увидом у понуду жалиоца овај орган је утврдио да је исти доставио следећу документацију:

- на страни 12.-20. доставио Анекс III Образац за цијену понуде, у коме је наведено да нуди моторно возило за посебне намјене произвођача Отокар Отомотив Ве Savunma Sanayi A.S., тип: IS V Water cannon variant BH.
- На страни 33-41. понуде Матрица усаглашености произвођача Отокар на енглеском језику, чији превод је извршен од стране сталног судског тумача за енглески језик Лејла Бешлагих Садиковић и исти чини саставни ди понуде на страни 42-50.
- На страни 52-68. понуде, каталог произвођача Отокар на енглеском језику, чији превод је извршен од стране сталног судског тумача за енглески језик Лејла Бешлагих Садиковић и исти чини саставни ди понуде на страни 69-85.
- На страни 86.-90. понуде Технички подаци понуђеног моторног возила.

Увидом у достављени каталог произвођача Отокар, овај орган је утврдио да је у истом у тачки 4.6. Систем надзора наведено да је возило опремљено системом камера на воденом топу којим оператер управља изнутра. Систем камере смјештен је на воденом топу и контролише га оператер, изнутра у возилу. Систем камере састоји се од једне камере на воденом топу, једне фиксне камере за поглед страга. Прикази се могу надгледати путем ЛПД екрана који се налазе испред оператера.

У вези предње наведеног уговорни орган се изјашњава да: "На исти начин жалилац образлаже и навод који се односи на камере на возилу гдје је у понуди навео "једна фиксна камера за преглед страга", док је тражено "горња стражња и предња страна за поглед са стражње и предње стране. Десна и лијева страна возила за бочне погледе". Наведени захтјев су понуђачи били дужни навести како би наведено било јасно видљиво да испуњава захтјеве из тендерске документације, јер у понуди није прецизно наведено колико камера и који дио простора око возила исте могу покривати".

Имајући у виду предње наведено овај орган цијени да жалилац приликом достављања своје понуде није поступио на начин како је то уговорни орган захтјевао. Наиме, из достављене документације се не види да возило које жалилац нуди посједује камере које имају позицију горња стражња и предња страна за поглед са стражње и предње стране, десна и лијева страна возила за бочне погледе. Неприхватљив је став жалиоца у вези достављеног каталога произвођача Отокар, те истиче да је исти само

информативног карактера, док документ Матрица усаглашености садржи захтјевани податак и да је то релевантан документ за оцјену његове понуде. Такође, овај орган констатује неусаглашеност докумената достављених у понуди, а који служе у сврху доказивања техничких карактеристика понуђеног предмета набавке, конкретно документа Матрица усаглашености издата од стране произвођача Отокар и каталога понуђеног производа издатог од стране произвођача Отокар. Овај орган констатује да је одредбама члана 57. став 1. Закона о јавним набавкама прописано да се приликом припреме понуде кандидат/понуђач придржава захтјева и услова из тендерске документације, па је тако и жалилац био у обавези да своју понуду достави у складу са захтјевом уговорног органа, односно да достави каталог или други еквивалентни документ у коме морају бити видљиви сви прецизни и недвојбени подаци о техничким карактеристикама возила. Жалилац је у својој понуди доставио каталог произвођача Отокар и акт Матрица усаглашености који садрже контрадикторне податке. Жалилац је био у обавези да на јасан, несумњив начин достави техничке податке захтјевааног возила, а што у конкретном није случај, па је **жалбени навод неоснован**.

Полазећи од **четвртог жалбеног навода** овај орган је увидом у предметну тендерску документацију утврдио да је уговорни орган Анексом III Образац за цијену понуде захтјевао под ставком 10. Систем за заштиту од пожара на возилу количину: минимално 9 јединица/на крову, минимално 4. млазнице под шасијом, минимално 4. млазнице изнад шасије гума, 1. противпожарни систем у машини.

Као доказ захтјевааног уговорни орган је тачком 12. подтачка Техничка и професионална способност у поступку набавке робе (члан 49. Закона) захтјевао да понуђачи доставе детаљне техничке податке понуђене опреме, каталошка документација или други еквивалентни документ у коме морају бити видљиви сви подаци наведени у техничким карактеристикама из Анекса II.

Увидом у понуду жалиоца овај орган је утврдио да је исти доставио следећу документацију:

- на страни 12.-20. доставио Анекс III Образац за цијену понуде, у коме је наведено да нуди моторно возило за посебне намјене произвођача Отокар Отомотив Ве Savunma Sanayi A.S., тип: IS V Water cannon variant BH.
- На страни 33-41. понуде Матрица усаглашености произвођача Отокар на енглеском језику, чији превод је извршен од стране сталног судског тумача за енглески језик Лејла Бешлагих Садиковић и исти чини саставни ди понуде на страни 42-50.
- На страни 52-68. понуде, каталог произвођача Отокар на енглеском језику, чији превод је извршен од стране сталног судског тумача за енглески језик Лејла Бешлагих Садиковић и исти чини саставни ди понуде на страни 69-85.
- На страни 86.-90. понуде Технички подаци понуђеног моторног возила.

Увидом у достављени каталог произвођача Отокар, овај орган је утврдио да је у истом у тачки 4.5. Млазнице, наведено да постоје 3 млазнице са сваке стране возила, 2 млезнице сприједа и 2 млазнице страга. Уз то се поред возила налази 6 млазница и 5 млазница на врху крова за систем за гашење пожара.

Узимајући у обзир предње наведено овај орган цијени да жалилац у погледу захтјева уговорног органа наведен у тачки 10.- Систем за заштиту од пожара на возилу предметне тендерске документације, своју понуду није доставио на начин како

је то уговорни орган захтјевао. Како је уговорни орган предметном тендерском документацијом захтјевао минилално 9 јединица/на крову, минимално 4. млазнице под шасијом, минимално 4. млазнице изнад шасије гума, 1. противпожарни систем у машини, а жалилац усвојој понуди нуди 3 млазнице са сваке стране возила, 2 млезнице сприједа и 2 млазнице страга, 6 млазница и 5 млазница на врху крова за систем за гашење пожара, то овај орган цијени да исти није испунио захтјев уговорног органа. Неприхватљив је став жалиоца у којем наводи да су достављене "брошуре информативног карактера и служе као презентација односно да купац стекне увид како производ орјентационо изгледа....", те да се у документу Матрица усаглашености издата од стране произвођача Отокар виде захтјевани податци. У предметној понуди у актима достављеним у сврху доказивања техничких карактеристика возила које жалилац нуди, каталога произвођача Отокар и Матрице усаглашености видљива је неусаглашеност и контрадикторност достављених података. Овај орган констатује да је одредбама члана 57. став 1. Закона о јавним набавкама прописано да се приликом пропреме понуде кандидат/понуђач придржава захтјева и услова из тендерске документације, па је тако и жалилац био у обавези да своју понуду достави у складу са захтјевом уговорног органа, односно да достави каталог или други еквивалентни документ у коме морају бити видљиви сви прецизни и недвојбени подаци о техничким карактеристикама возила. Жалилац је у својој понуди доставио каталог произвођача Отокар и акт Матрица усаглашености који садрже контрадикторне податке. Жалилац је био у обавези да на јасан, несумњив начин достави техничке податке захтјеваоног возила, а што у конкретном није случај, па је **жалбени навод неоснован**.

Полазећи од **петог жалбеног навода** овај орган је увидом у предметну тендерску документацију утврдио да је уговорни орган Анексом III Образац за цијену понуде захтјевао под ставком 2. Резервоар: резервоар за воду мин. 5000 литара, мах. 6000 литара, резервоар за сузавац 55-60 литара, резервоар за пјену 80-85 литара, резервоар за боју 60-65 литара.

Као доказ захтјеваоног уговорни орган је тачком 12. подтачка Техничка и професионална способност у поступку набавке робе (члан 49. Закона) захтјевао да понуђачи доставе детаљне техничке податке понуђене опреме, каталошка документација или други еквивалентни документ у коме морају бити видљиви сви подаци наведени у техничким карактеристикама из Анекса II.

Увидом у понуду жалиоца овај орган је утврдио да је исти доставио следећу документацију:

- на страни 12.-20. доставио Анекс III Образац за цијену понуде, у коме је наведено да нуди моторно возило за посебне намјене произвођача Отокар Отомотив Ве Savunma Sanayi A.S., тип: IS V Water cannon variant BH.
- На страни 33-41. понуде Матрица усаглашености произвођача Отокар на енглеском језику, чији превод је извршен од стране сталног судског тумача за енглески језик Лејла Бешлагих Садиковић и исти чини саставни ди понуде на страни 42-50.
- На страни 52-68. понуде, каталог произвођача Отокар на енглеском језику, чији превод је извршен од стране сталног судског тумача за енглески језик Лејла Бешлагих Садиковић и исти чини саставни ди понуде на страни 69-85.
- На страни 86.-90. понуде Технички подаци понуђеног моторног возила.

Увидом у достављени каталог произвођача Отокар, овај орган је утврдио да је у истом у тачки 4.4. Водени резервоар и резервоар за плин, понудио резервоар за воду

од 6000 литара, док величина резервоара за сузавац, пјену и боју у достављеној документацији није наведена.

У вези наведеног уговорни орган се изјашњава да: "Такође се позива на документ "матрица усаглашености" гдје су и други подаци неодређено наведени по коме уговорни орган не зна којих карактеристика би возило које би било предмет испруке, јер су и у документу матрица усаглашености као и документу на страни (86. до 90.), подаци наведени у распонима. У документу на страни 86-90 понуде, максимална снага мотора наведена у распону, сви резервоари такође у распонима. По уговорном органу жалилац неосновано образлаже и разлоге одбацивања који се односе на резервоар за воду, резервоар за сузавац, резервоар за пјену, резервоар за боју. Наведени технички подаци су наведени непрецизно у распонима те није јасно који прецизан податак одговара возилу из понуде. Исто је уговорни орган образложио и у Записнику гдје стоји да у достављеном документу на страни 86-90 нису прецизно наведени сви технички подаци тражени тендерском документацијом.

У поменутом документу нису прецизно наведене следеће карактеристике, већ су наведене у распону у коме могу се кретати из ТД: Резервоар за воду од 5000 l до 6000 l, резервоар за сузавац од 55 до 60 l, резервоар за пјену од 80-85 l, резервоар за боју 60-65 l. Из приложеног каталошког документа који се односи на марку и тип возила из обрасца за цијену понуде, се не може утврдити да возило испуњава све карактеристике, те постоји несклад између каталошког документа на страни 52-85 и документа на страни 86-90 понуде, јер подаци из претходног пасуса нису усаглашени са подацима из каталошког документа. Документ на који се понуђач позива "матрица неусаглашености" је такође непрецизан и није уписано колика је запремина појединих резервоара тачно".

Имајући у виду предње наведено утврђено чињенично стање, овај орган цијени да жалилац своју понуду није доставио на начин како је то уговорни орган предметном тендерском документацијом захтјевао. Наиме, уговорни орган је захтјевао да понуђачи доставе податке везане за величину резервоара за воду, резервоара за сузавац, резервоар за пјену и резервоара за боју, док је жалилац у својој понуди у каталогу издатом од стране произвођача Отокар доставио само податак о величини резервоар за воду који нуди, док за резервоара за сузавац, резервоар за пјену и резервоара за боју у предметном документу захтјевани податци нису наведени. Жалилац у својој жалби наводи да се спорни податци виде из документа Матрица усаглашености који је у понуди достављен на енглеском језику на страни 33.-41. и исти је од произвођача Отокар, чији превод је извршен од стране сталног судског тумача за енглески језик Лејла Бешлагич Садиковић и налази се на странама 42-50. понуде, али спорни податци су од стране жалиоца наведени у захтјеваним распонима, што није исправно, јер је жалилац требао на јасан и несумњив начин да прецизира колика је тачна величина резервоара за воду, пјену, боју и сузавац које посједује возило које нуди. Овај орган констатује да је одредбама члана 57. став 1. Закона о јавним набавкама прописано да се приликом припреме понуде кандидат/понуђач придржава захтјева и услова из тендерске документације, па је тако и жалилац био у обавези да своју понуду достави у складу са захтјевом уговорног органа, односно да достави каталог или други еквивалентни документ у коме морају бити видљиви сви прецизни и недвојбени подаци о техничким карактеристикама возила. Жалилац је у својој понуди доставио каталог произвођача Отокар и акт Матрица усаглашености који садрже контрадикторне податке. Жалилац је био у обавези да на јасан, несумњив начин достави техничке

податке захтјеваоног возила, а што у конкретном није случај, па је жалбени навод неоснован.

Полазећи од шестог жалбеног навода овај орган је увидом у предметну тендерску документацију утврдио да је уговорни орган од понуђача захтјевао да доставе Изјаву о испуњености услова из члана 45. став (1) тачка од а) до д) Закона о јавним набавкама БиХ ("Службени гласник БиХ", број: 39/14.), Изјаву о испуњености услова из члана 47. став (1) тачка од а) Закона о јавним набавкама БиХ ("Службени гласник БиХ", број: 39/14.) и Писмену изјаву из члана 52. Закона о јавним набавкама.

Увидом у понуду изабрног понуђача "КМ Траде" д.о.о. Високо, овај орган је утврдио да су достављени следећи документи:

- на страни 9-10. Анекс IV- Изјава о испуњености услова из члана 45. став (1) тачка од а) до д) Закона о јавним набавкама БиХ ("Службени гласник БиХ", број: 39/14.),
- на страни 18-19. Анекс V- Изјава о испуњености услова из члана 45. став (1) тачка од а) Закона о јавним набавкама БиХ ("Службени гласник БиХ", број: 39/14.),
- на страни 28-29. Анекс VI Писмена изјава из члана 52. Закона о јавним набавкама

Предметне изјаве је у своје име дао и потписао Кукољац Алмир упосленик фирме "КМ Траде" распоређен на пословима директор РЈ Коњиц, Бихаћ и Мостар.

Истовремено у понуди је на страни 60. достављено Овлаштење број: 354/19. од 26.11.20169. године, којим директор Нихад Машић овлашћује Кукољац Алмира упосленика фирме КМ Траде д.о.о. Високо распоређеног на позицији директора РЈ Мостар, Коњиц и Бихаћ да у име компаније КМ Траде д.о.о. Високо може да изврши све радње за тендер као што је потписивање изјава из члана 45., 47. и 52. ЗЈН, као и сву другу документацију за број: 02-14-4-5750/19.

На страни 61-64. достављен је Отправак изворника ОПУ-ИП:540/2015. сачињен од стране нотара Расим Трнка, којим директор КМ Траде д.о.о. Високо Машић Нихад овлашћује Кукољац Алмира за потписивање и овјеру изјава у смислу члана 45., 47., 50., 51. и 52. Закона о јавним набавкама БиХ.

У вези предње наведеног уговорни орган се изјашњава да: "Понуђач КМ Траде д.о.о. Високо је у понуди на страни 60. доставио овлаштење којим директор матичног предузећа КМ Траде д.о.о. са сједиштем у Високом, Нихад Машић лице привредног субјекта без ограничења овлаштења, овлашћује Кукољац Алмира да може извршити све радње у вези тендера број: 02-14-4-5750. Документ садржи податке везане за одређени поступак набавке, који је одређен на основу броја поступака, издат је како је наведено од стране директора. Надаље у понуди на страни 61-64 достављена је пуномоћ, издата од стране нотара Расима Трнке којим директор Машић Нихад, директор понуђача КМ Траде д.о.о. са сједиштем у Високом овлашћује Кукољац Алмира да преузме све правне радње које произилазе из редовног пословања друштва везане за потписивање и овјеру изјава у смислу члана 45., 47., 50., 51. и 52. Закона, а у сврху припреме документације за квалификацију и учешћа у поступку јавних набавки наведеног понуђача. Истом пуномоћу пуномоћник је овлаштен да предузме све друге правне радње у сврху заступања овог привредног друштва код свих државних, судских и других органа (потписивати и подносити разне врсте захтјева, улагати поднеске, предузети писмена, улагати жалбе и сл.). Дакле, пуномоћник је документом издатим од стране надлежног органа-нотарске канцеларије, овлаштен за вршење правних радњи које жалилац оспорава. Нотар је приликом издавања документа од

стране овлаштеног лица привредног субјекта упознат у које сврхе ће бити кориштена пуномоћ што је констатовано у истој, док су стране поучене ризицима и значају овлашћења. Прије издавања пуномоћи нотару је било предочено рјешење о измјенама података Општински суд у Зеници 043-0-РЕГ-12-000355 од 05.04.2013. године. Нотар у истој констатује да је установио да је страна-давалац пуномоћи, способна и овлаштена за издавање пуномоћи. Поред изјаве из члана 45. Закона на чијој полеђини је уписан, број пуномоћи 540/2015. од 04.05.2015. године, понуђач је приложио овјерене копије документа којима доказује испуњавање квалификационих услова, који су предмет изјаве и тендерске документације".

Узимајући у обзир предње наведено овај орган цијени да је предметним овлашћењем број: 354/19. од 26.11.2019. године, као и Отправком изворника ОПУ-ИП:540/2015. сачињеним од стране нотара Расим Трнка, Кукољац Алмир упосленик фирме "КМ Траде" д.о.о. Високо распоређен на пословима директора РЈ Мостар, Коњиц и Бихаћ, овлаштен само за потписивање и овјеру изјава из члана 45., 47., 50., 51. и 52. Закона о јавним набавкама, али не и да исте у своје име даје, па је **жалбени навод основан.**

Полазећи од **седмог жалбеног навода** овај орган је увидом у предметну тендерску документацију утврдио да је уговорни орган Анексом III Образац за цијену понуде захтјевао под ставком 8.-Главни водени топ од понуђача захтјевао да исти има домет мах. 50 m.

Као доказ захтјеваног уговорни орган је тачком 12. подтачка Техничка и професионална способност у поступку набавке робе (члан 49. Закона) захтјевао да понуђачи доставе детаљне техничке податке понуђене опреме, каталошка документација или други еквивалентни документ у коме морају бити видљиви сви подаци наведени у техничким карактеристикама из Анекса II.

Увидом у понуду изабраног понуђача овај орган је утврдио да је исти на страни 80-96. достављен каталог произвођача Катмерцилер, у коме је на страни 83. под тачком 9.-Главни водени топ наведено да је домет истог мах. 50 m. Истовремено на страни 93. у ставци 10- Главни водени топ наведено да је домет истог мах. 50 m.

У вези наведеног уговорни орган се изјашњава да: "Понуђач КМ Траде д.о.о. Високо је наведено све податке који се односе на главни водени топ, како је захтјевано тендерском документацијом, између осталог и да је максимални домет главног воденог топа 50 метара. Тражено максимално 50 метара, у понуди наведено да је домет млаза главног топа максимално 50 метара. Примјена воденог топа ће бити неопходна у појединим случајевима и на растојањима мањим од максималног домета од 50 метара, што с еобезбјеђује управо овим техничким захтјевм односно у понуди "максимално 50 метара".

Када се наводи снага мотора, наводи се нпр. 440 КС или КW, што уједно представља максималну снагу мотора и устаљен је термин који се користи за наведени параметар мотора. Максимална снага мотора 440 КС је исправно наведен технички податак али није прихватљив, јер није у опсегу који је постављен. У тендерској документацији 270-290. КС. Прихватљив технички податак максималне снаге мотора би био податак у том распону".

Узимајући у обзир предње наведено овај орган цијени да је уговорни орган приликом оцјене понуда повриједио члан 3. Закона о јавним набавкама, јер исти није на једнак начин цијенио достављене понуде. Наиме, уговорни орган одбацује понуду жалиоца јер из достављене документације су видљиви распони које је он захтјевао, али се не виде тачне, прецизне техничке карактеристике возила које жалилац нуди. Исто тако је и код изабраног понуђача који је за водени топ у својој понуди доставио податак да је његов домет мах. 50 метара, а што је био захтјев уговорног органа, па се тако из достављеног акта изабраног понуђача не види тачан и јасан податак о максималном домету воденог топа возила које он нуди. **Жалбени навод је основан.**

У поновном поступку уговорни орган је у обавези да уважавајући ставове овог органа изврши евалуацију пристиглих понуда, затим донесе правилну и закониту одлуку, те предметни поступак настави у складу са Законом о јавним набавкама, подзаконским актима и предметном тендерском документацијом.

У жалби понуђача "ДаниалС" д.о.о. Тешањ заступан од стране пуномоћника Санел Незирић, адвокат из Сарајева, постављен је захтјев за надокнаду трошкова жалбеног поступка, који се састоји од трошкова састава, жалбе у износу од 945,00 КМ +17% ПДВ што укупно износи 1.105,65 КМ.

Имајући у виду висину постављеног захтјева за трошкове поступка, овај орган је у складу са одредбама са чланом 18. став 2. и 33. Тарифа о наградама и накнади трошкова за рад адвоката ("Службене новине Федерације БиХ" број: 22/04 и 24/04) у конкретном случају приступио одлучивању о трошковима овог поступка, сматрајући да у конкретном случају треба примјенити тарифе у поступцима у непроцјењивим стварима. Жалитељу припада накнада трошкова поступка за подношење жалбе у управном поступку у непроцјењивом предмету, то јест у износу од 240,00 КМ у складу са чланом 18. став 2. и 33. Тарифа о наградама и накнади трошкова за рад адвоката ("Службене новине Федерације БиХ" број: 22/04 и 24/04) и Пресудом Суда Босне и Херцеговине број: С1 3 У 023495 16 У од 16.03.2018.године и ПДВ 17% у износу од 40.80 КМ, што укупно износи 280,80 КМ.

У складу са наведеним, те у складу са чланом 105. став 2. Закона о управном поступку којим је прописано: "Када у поступку учествују двије или више странака са супротним интересима, странка која је изазвала поступак, а на чију је штету поступак окончан, дужна је противној странци надокнадити оправдане трошкове који су тој странци настали учествовањем у поступку. Ако је у таквом случају која од странака ђелимично успјела са својим захтјевом, она је дужна надокнадити противној странци трошкове сразмјерно дијелу свог захтјева с којим није успјела. Странака, која је обијешћу проузроковала противној странци трошкове у поступку, дужна је тој странци те трошкове надокнадити" одлучено је као у диспозитиву овог рјешења.

Уговорни орган ФБиХ Кантон Сарајево Министарство унутрашњих послова Управа полиције обавезује се да понуђачу "ДаниалС" д.о.о. Тешањ заступан од стране пуномоћника Санел Незирић, адвокат из Сарајева, надокнади трошкове поступка у износу од 240,00 КМ+17% ПДВ што укупно износи 280,80 у року од 15 дана од дана пријема овог рјешења.

Поврат уплаћених средстава у износу од 7.500,00 КМ ће се извршити посебним актом, у складу са чланом 108. став 7. ЗЈН и чланом 4. Инструкције о начину уплате, контроли и поврата накнада ("Сл. гласник БиХ", број 86/14.).

Имајући у виду предње, жалба је основана, те је на основу члана 230. став 2. Закона о управном поступку, одлучено као у диспозитиву овог рјешења.

Поука о правном лијеку

Ово рјешење је коначан управни акт. Против овог рјешења може се поднијети тужба у управном спору пред Судом БиХ у року од 30 дана од дана пријема овог рјешења. Такса на тужбу износи 100,00 КМ.

ПРЕДСЕДНИК ВИЈЕЋА

Драгана Шобот

Доставити:

- "ДаниалС" д.о.о. Тешањ
заступан од стране пуномоћника Санел Незирић, адвокат из Сарајева
Ла Беневоленција број 2
71 000 Сарајево
- ФБиХ Кантон Сарајево
Министарство унутрашњих послова
Управа полиције
Ла Беневоленција број 16
71 000 Сарајево
- *евиденцији,*
- *а/а.*